

Lina Bo Bardi "Garten-Architekturen" = Les "architectures-jardins" de Lina Bo Bardi

Autor(en): **Oliveira, Olivia de**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage**

Band (Jahr): **42 (2003)**

Heft 1: **Opulenz = Opulence**

PDF erstellt am: **16.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-139025>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Olivia de Oliveira,
Architektin,
Dr. ETSAB-Barcelone,
Lausanne

Lina Bo Bardi

«Garten-Architekturen»

Die von der grosszügigen brasilianischen Landschaftsarchitektur geprägte Architektur Lina Bo Bardi strebt nach Harmonie zwischen Haus und Landschaft.



«Glashaus», Wohnort der Architektin in São Paulo (1951)

«Maison de verre», résidence de l'architecte à São Paulo (1951)

Photo: Marcelo C. Ferraz, 1989

Die Architektin italienischer Herkunft wandert 1946 nach Brasilien aus und kann dort Land die Überlegungen, welche sie in Italien begonnen hatte, ausprobieren und reifen lassen. Die Beziehung zwischen Architektur und Natur ist dabei ein zentrales Thema. Sie veröffentlicht bereits 1943 in der Zeitschrift DOMUS einen Artikel, in dem sie die Notwendigkeit bekräftigt, eine tiefe «harmonische Verschmelzung» zwischen Haus und Landschaft zu finden. Sie lässt sich dabei von den traditionellen, ursprünglichen und ländlichen Häusern inspirieren.

Diese Auffassung erscheint schon sehr früh in der modernen brasilianischen Architektur und gibt ihr einen besonderen Stil: von den Kaktusgärten Mina Klabin für die ersten Häuser von Gregori Warchavchick (1928) bis zu den zahlreichen von Burle Marx entworfenen Gärten. Die üppigen und grosszügigen brasilianischen Landschaften beeinflussen die Architek-

Emigrée au Brésil en 1946, l'architecte d'origine italienne trouve dans ce pays un lieu où expérimenter et mûrir les réflexions initialement abordées en Italie. La relation entre architecture et nature occupe un point central de ses réflexions. Déjà en 1943, elle publie un article dans la revue DOMUS reconnaissant la nécessité de trouver une profonde «fusion harmonique» entre la maison et le paysage, avec pour inspiration les maisons traditionnelles, primitives et rurales.

Cette particularité est présente très tôt dans l'architecture moderne brésilienne et lui imprime une sorte de style: des jardins de cactus de Mina Klabin pour les premières maisons de Gregori Warchavchick (1928) aux nombreux jardins conçus par Burle Marx. Ce paysage voluptueux et généreux imprègne l'architecture de Lina Bo Bardi. A plusieurs reprises elle dessine des espèces exotiques de la flore et de la faune tropicale qu'elle observe avec passion. Certes, elle est influencée par l'air

Les «architectures-jardins» de Lina Bo Bardi

Olivia de Oliveira,
architecte, docteur
ETSAB-Barcelone,
Lausanne

tur Lina Bo Bardi. Wiederholte Male zeichnet sie exotische Arten der tropischen Flora und Fauna, die sie mit Leidenschaft beobachtet. Sie ist sicherlich vom Zeitgeist beeinflusst, wo die Natur ein Synonym von Freiheit und Lebendigkeit ist. Lina Bo gehört jener Generation Nachkriegsintellektueller an, für die es wichtig ist, den Kontakt mit der lebendigen Welt wieder aufzunehmen und die Grenzen zwischen elitärer und volksnaher Kultur, zwischen wilder und entworfener Natur aufzulösen.

Der Garten ist ein Teil des Gebauten

Im Gegensatz zu ihren Kollegen in Brasilien, die immer mit einem Landschaftsspezialisten zusammengearbeitet haben, ist Lina Bo im Umgang mit der Botanik gewandt, sie gestaltet Gärten ebenso wie Gebäude. In ihren Werken wird der Garten nicht nach dem Gebäude entworfen, sondern gleichzeitig, und manchmal wird das Gebäude selbst zum Garten, wie im Projekt für das neue Rathaus in São Paulo. Der architektonische und der landschaftsarchitektonische Entwurf haben nicht nur denselben Ursprung, sie werden zudem als Einheit behandelt, so dass der Garten nicht nur ein Anhang des Gebauten, sondern ein Teil davon ist.

Diese Auffassung, die der üblichen Trennung zwischen Architektur und Natur entgegensteht, distanziert das Werk Lina Bos von einer Tendenz, die die Natur nur als Rahmen betrachtet, der dazu dient, das gebaute Objekt in Szene zu setzen. Ihr Werk schliesst die Elemente, welche von unserer Gesellschaft systematisch als Hintergrund angesehen werden, mit ein: die Natur, die Vergangenheit, die Stille, die Leere. Lina Bo arbeitete mit den zur Verfügung stehenden Materialien, zieht aus Unvorhergesehenem, Zufälligem und Fehlendem ihren Nutzen. Dies ist eine Einstellung, die dem volksnahen Wissen, der Fähigkeit zu improvisieren, zu vereinfachen und dem Erfindergeist der volksnahen Kultur, dem Kitsch sehr nahe ist. Auch die Kunstrichtung Kitsch benützt den Mangel an Mitteln, um eine maximale Ausdruckskraft zu erreichen.

Bei jedem Projekt erscheint das pflanzliche Element schon in den ersten Skizzen: Bäume, die ihre Gebäude sprichwörtlich durchqueren,

du temps, ou la nature est synonyme de liberté et vitalité. Lina Bo appartient à cette génération d'intellectuels de l'après-guerre pour qui il était important de reprendre contact avec le monde vital et d'effacer les frontières entre culture d'élite et culture populaire, entre nature sauvage et nature dessinée.

Le jardin fait partie du bâti

Mais contrairement à ses collègues au Brésil, qui ont toujours collaboré avec un spécialiste en paysage, Lina Bo est habile en botanique, elle dessine autant les jardins que les bâtiments. Dans ses œuvres, la conception du jardin ne surgit pas après le bâtiment, mais elle lui est concomitante, et par-

L'architecture de Lina Bo Bardi s'imprègne du paysage voluptueux brésilien.



Haus des Chame-Chame in Salvador de Bahia (1958)

Maison du Chame-Chame à Salvador de Bahia (1958)

Photo: Ruben Nogueira Filho

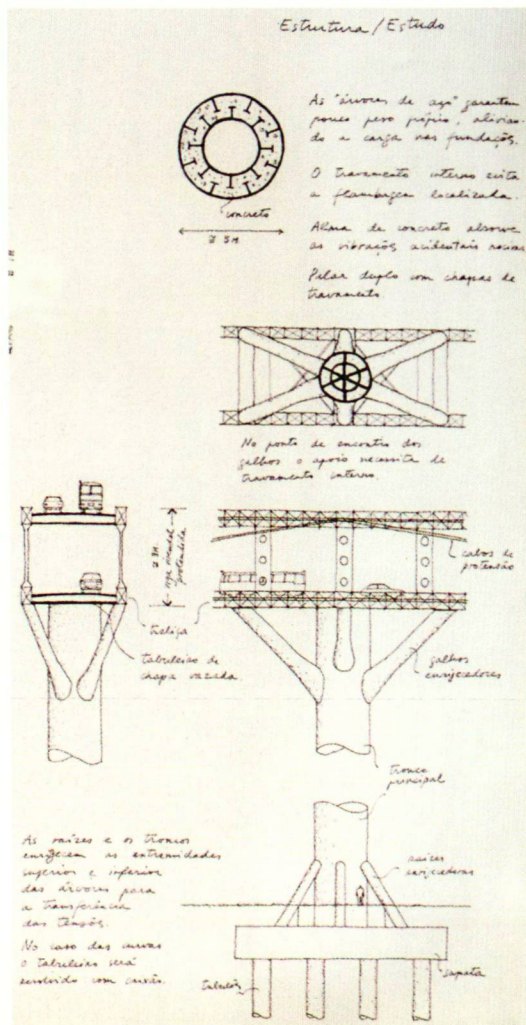
Studie für ein Haus in den sechziger Jahren

Etude pour une maison dans les années 60



Detail einer baumförmigen Stahlstruktur, Wettbewerb «Vale Anhangabaú» im Zentrum von São Paulo

Détail, structure en acier en forme d'arbre. Concours «Vale Anhangabaú», au centre de São Paulo



Studie für die «Gartenwand» des neuen Verwaltungsgebäudes der Stadt São Paulo, eine 200 Meter lange bepflanzte Fassade, nicht realisiertes Projekt (1991)

Etude pour la «paroi jardin» du nouveau bâtiment de la mairie de São Paulo, une façade végétalisée de 200 mètres de longueur, projet non réalisé (1991)

Moose und Blumen, die auf den Mauern wachsen, mimetische Strukturen, welche manchmal sogar pflanzliche Formen annehmen (Blumentreppen, Baumsäulen usw.), in deutlicher Anlehnung an den Barock und die surrealistischen und traumhaften Ideen Gaudis. Hier werden die Naturelemente selbst zum architektonischen Material; sie tragen das Gebäude, treten in Beziehung zu ihm und kommunizieren, verdecken manchmal sogar die Konstruktion. Das gebaute

fois, le bâtiment devient lui-même jardin, comme dans le projet pour le nouveau siège de la mairie de São Paulo. Le projet architectural et paysager non seulement provient d'une même source, mais est de plus traité comme une seule chose de manière à ce que le jardin ne soit plus un simple complément du bâti, mais en fasse partie.

Cette attitude rompt avec la courante dichotomie entre architecture et nature, et distancie l'œuvre de Lina Bo d'une tendance qui considère la nature comme un cadre à peine utile pour mettre en évidence l'objet construit. Son œuvre s'approprie des éléments systématiquement considérés par notre société comme panneaux de fond: la nature, le passé, le silence, le vide. Lina Bo travaille avec la matière disponible, en tirant profit des imprévus, des hasards et de la précarité: c'est une attitude très proche du savoir-faire populaire, de la capacité d'improvisation, de simplification et d'inventivité de la culture populaire, de l'art Kitsch, qui agit avec la carence de moyens pour obtenir une expressivité maximale.

A chaque projet, l'élément vert apparaît dans les dessins dès ses premiers croquis: arbres traversant littéralement ses bâtiments, mousse et fleurs poussant sur les murs, structures mimétiques ou même prenant des formes végétales (escaliers-fleurs, colonnes-arbres, etc.) dans une claire référence au baroque et à l'imaginaire surréel ou onirique de Gaudí. Ici, les éléments naturels sont eux-mêmes matériaux de l'architecture; ils supportent, cohabitent, dialoguent ou même camouflent le bâti. L'objet construit ne s'impose pas face à la nature et à l'existant, mais l'écoute et en apprend les règles pour son propre fonctionnement. C'est une attitude contraire à celle du colonisateur, qui s'installe de force sans prendre en compte le passé. Et cela ne suppose pas une passivité nostalgique envers le passé. Le passé est, pour Lina Bo, synonyme de mémoire – individuelle ou collective – et la mémoire est le sentiment humain par excel-



ELEVACÃO PAREDE JARDIM VERTICAL



Objekt überschattet die Natur und das Bestehende nicht, sondern lauscht ihnen und funktioniert nach ihren Regeln. Diese Haltung steht im Gegensatz zu derjenigen eines Kolonialherren, welcher sich gewaltsam installiert, ohne die Vergangenheit zu berücksichtigen. Und dafür ist keine nostalgische, passive Haltung der Vergangenheit gegenüber notwendig. Die Vergangenheit ist für Lina Bo dem – individuellen oder gesellschaftlichen – Erinnerungsvermögen gleichzusetzen, und die Erinnerung ist ein ausgesprochen menschliches Gefühl. Gerade diese Achtung des Menschen, der Natur und des Lebens ist ein Leitfaden ihrer Architektur.

Die Gewissenhaftigkeit ihrer Arbeit zeigt nicht nur eine poetische, sondern insbesondere eine ökologische und ethische Geisteshaltung. Denn «der Garten ist das Beispiel friedlicher Koexistenz verschiedener Arten, ein Ort der Achtung der Natur und des Anderen, des Lernens und des Vergnügens.» Was könnte geeigneter sein als dieses Zitat von Burle Marx, um uns die Garten-Architekturen Lina Bo Bardis näher zu bringen?



lence. C'est justement ce respect vers l'être humain, la nature et la vie qui guide son architecture.

Cette conscience dans le travail démontre une attitude non seulement poétique, mais surtout écologique et éthique. Car «le jardin est l'exemple de la pacifique coexistence entre différentes espèces, lieux de respect pour la nature et pour l'autre. C'est-à-dire, instrument de plaisir et éducation.» Quoi de plus approprié que cette citation de Burle Marx pour nous rapprocher des architectures-jardins de Lina Bo Bardi.

**Restaurant Coaty,
Salvador de Bahia (1987)**

**Restaurant Coaty,
Salvador de Bahia (1987)**

**Photos: Marcelo C. Ferraz,
1989**

**Die Abbildungen wurden
vom Archiv des Instituts
Lina Bo und P. M. Bardi zur
Verfügung gestellt.**

*Les illustrations ont été
gracieusement mises à
disposition par les archives
de l'Institut Lina Bo et
P. M. Bardi*

